

NÁVOD PRO POUŽITÍ LAVINOVÝCH LOPAT, SOND A SNĚŽNÉ PILY

ZKUŠENÍ HOROLEZCI A TURISTÉ MINIMALIZUJÍ RIZIKO!

...sledují lavinové nebezpečí a varování, volí si bezpečné cesty a jsou dobře připraveni na nejhorší případ – lavinu. Bezprostřední vyhledání a záchrana druhů je téměř jedinou šancí na přežití v lavině. Je-li nutné napřed zavolat záchranáře, pomoc přijde ve většině případů pozdě! Při záchraně jsou to minuty, které zachraňují oběti, proto musí vybavení každého lyžaře obsahovat následující:

* **lavinový vyhledávač** * **lavinovou lopatu** * **lavinovou sondu** * **bivakovací vak** * **lékárníčku** * **sněžnou pilu**

Přejeme mnoho překrásných túr. Aktuální informace na www.lawine.org

Lavinová lopata

Je zcela nezbytné použít v kombinaci s lavinovým vysílačem také lavinovou lopatu. Bez ní je nemožné vykopat zasypanou oběť včas!

Výhody lavinových lopat Ortovox:

- lehké a kompaktní (vejdou se do jakéhokoliv batohu)
- variabilní a ergonomické držadlo pro praváky nebo leváky (u modelů Professional ALU i UH a Expert)
- anatomické D držadlo u modelů Alaska D a Alaska PB
- pevné teleskopické topírka vyrobené ze slitin hliníku
- perfektní protiskluzové držadla
- velká plocha lopaty pro rychlou práci
- nerozbitné a kroucení odolné lopaty jsou silně odolné proti obroušení
- velká odolnost proti úderu i při nízkých teplotách
- v případě nouze je možné použít části lopaty pro zhotovení saní

Technická data	Expert	Professional	Professional Alu	Polar	Orange	Economic	Alaska D/PB	Grizzly 1	Grizzly 2
Hmotnost (g)	950	600	660	635	580	450	840	580	790
Délka rukojeti (cm)	77	70	70	40	70	46	70	35	56
Rozměry ostří lopaty (mm)	33×24, 5×5	30×23×5	30×22×5	31×22×6	30×23×5	30×23×5	30×25×5	28×21×5	33×24×5
Barva	stříbrná	červená	stříbrná	Orange	oranžová/šedá	modrá	šedá/černá	stříbrná	stříbrná

Lopata Grizzly

Připrav lopatu Grizzly 1 k použití je dílem okamžiku. Rozevřete lopatu tak, aby rukojeť byla v pravém úhlu. Zajišťovací západka automaticky zaskočí a zajistí lopatu v dané poloze. Nyní je možné lopatu použít jako motyku.

Stisknete tlačítko (1) na rukojeti pro další možnosti rozložení.

Lopata je odjistěna. Nyní můžete lopatu zcela rozložit. Násada je nyní zajištěna a připravena k použití.

Pro složení, stisknete opět oranžové tlačítko na rukojeti, tím odjistíte západku a můžete lopatu opět složit.

GRIZZLY 2

Rozevřete lopatu tak, aby rukojeť byla v pravém úhlu. Zajišťovací západka automaticky zaskočí a zajistí lopatu v dané poloze. Nyní je možné lopatu použít jako motyku.

Pro další nastavení lopaty, zatlačte topírku směrem dolů, čímž uvolníte zajišťovací západku.

Uchopte lopatu, stisknete oranžové tlačítko na rukojeti pro uvolnění (3). Zatlačte topírku do spodní polohy, čímž dojde současně k uvolnění spodní západky (4). Lopatu nyní lehce složíte.

UPOZORNĚNÍ: Vždy se před použitím ujistěte, že západka zcela zaskočila a zajistila lopatu (2).

Doporučené použití lopaty (viz. obrázky na straně 8 manuálu)

Lavinové lopaty Ortovox jsou multifunkčním nástrojem, použitelným

- pro lavinové testy a zkoumání vrstev sněhu
- pro vyhrabávání obětí
- jako motýčka
- pro budování iglů nebo záhrabu

Ortovox lopaty jsou multifunkčním nástrojem. Doporučené použití lopaty (viz. obrázky na straně 9 manuálu)

- Pro test stability sněhové vrstvy (Rutschblock)
- pro průzkum sněhové vrstvy (historie)
- pro tlakový test

Sáně pro případ nouze (viz. obrázky v manuálu)

Pomocí lavinové lopaty, skialpových lyží a dvou lan (každé o délce 4 m) je možné zhotovit sáně pro případ nouze. Jestliže není možné zavolat žádný „organizovaný“ záchranný tým, je možné na nich dopravit zraněnou osobu dolů do údolí.

Montáž saní:

- 1) Uvažte počáteční uzel.
- 2) Lano provlékejte ve směru šipek.
- 3) K lopatě přivažte konce lyží a oba konce lana svažte.
- 4) Ke koncům lyží přivažte rybářským uzlem násadu lopaty tak, aby nemohla sklouznout.
- 5) Provlékněte lano a vypněte ho.
- 6) Sáně pro nouzové použití jsou připraveny.

MONTÁŽ SANÍ SI VYZKOUŠEJTE NĚKOLIKRÁT PŘED SAMOTNOU LYŽAŘSKOU TÚROU!

Lavinové sondy

Lavinové sondy Ortovox jsou důležitým nástrojem

- pro rychlé a bezpečné vyhledávání obětí a dohledání
 - pro vyhledávání zasypaných obětí bez lavinových vysílaček
 - pro hledání ztracených lyží, batohů atd.
 - pro průzkum vrstev sněhu, vyhledávání trhlin, prozkoumávání míst pro odpočinek a pro tábory na ledovci, měření hloubky sněhu
- Lavinové sondy Ortovox jsou velmi lehké a jsou (včetně šňůry uvnitř) vysoce odolné proti nárazu. Odlišná barva jednotlivých dílů usnadňuje měření hloubky sněhu. Díky silnější hlavě sondy je vyvrtaný kanál uvnitř větší než průměr sondy. Velkou výhodou je snadné vytahování sondy ze sněhu.

Technická data a detaily

Typ sondy	Materiál		Váha (g)	Délka (cm)
200 ECONOMIC	Hliník	Kevlarové lanko, napínací systém	194	44/200
200 LIGHT .pfa	Hliník	Kevlarové lanko, napínací systém .pfa	210	37/200
240 LIGHT .pfa	Hliník	Kevlarové lanko, napínací systém .pfa	240	44/240
240 .pfa	Hliník	Ocelové lanko	260	44/240
320 .pfa	Hliník	Ocelové lanko	340	44/320
Carbon 200 .pfa	Carbon	Kevlarové lanko, napínací systém .pfa	150	37/200
Carbon 240 .pfa	Carbon	Kevlarové lanko, napínací systém .pfa	176	44/240
Carbon 320 .pfa	Carbon	Kevlarové lanko, napínací systém .pfa	215	44/320
Carbon Pro 240 +	Carbon	Ocelové lanko, napínací systém. Volitelně prodlužovací díl	258	46/240+
STEEL Pro 320 +	Ocel	Ocelové lanko, napínací systém. Volitelně prodlužovací díl	650	46/320+

Použití sond (viz. obrázky v manuálu)

Bodyové dohledání (Pinpointing)

Hrubé vyhledávání: sondy umístovány ve vzdálenosti 75 × 75 cm (Coarse search)

Jemné vyhledávání: sondy umístovány ve vzdálenosti 25 × 25 cm (Fine Search)

Skládání a rozkládání lavinové sondy (viz. obrázky na stranách 14-19 manuálu)

- *modely 200 Economic s Kevlarovým lankem v*

Skládání:

- 1) Rozdělte složené díly sondy „potřepáváním“ a odhozením ve směru od sebe. Zatáhněte silně za Kevlarovou šňůru.
- 2) Upevněte uzel na šňůře do zářezu.
- 3) Upevněte šňůru zašroubováním matice vypněte.

Rozkládání:

- 4) Odšroubujte matici. Vytáhněte uzel ze štěrbiny. Poskládejte díly sondy ve směru od špičky.

- *skládání sond se systémem .pfa*

- 1) Jednou rukou uchopte sondu za EVA držadlo a druhou uchopte t-koncovku a táhněte za lanko (str. 15)
- 2) Až vytáhněte lanko na maximum, sonda sama uzamkne ve složené poloze.

Rozkládání:

- 4) Jednou rukou uchopte sondu na modré značce s nápisem „Hold Release“.
- 5) Druhou rukou uchopte EVA držadlo a palcem odtlačte modrou koncovku několik mm směrem nahoru a celý díl vytáhněte až k t-držadlu (str. 17 obr 5 a6)

- *s ocelovým lankem (modely steel pro 240+ a carbon pro 320+)*

- 1) Přidržete jednou rukou horní část sondy (s napínacím systémem) a špičku odhodte směrem od sebe.
- 2) Zatímco stále držíte horní část sondy v jedné ruce, táhněte druhou rukou za T-držadlo napínacího dílu až dojde k usazení dílů sondy. Postup usnadňuje jemné potřepávání sondou.
- 3) Lanko vytáhněte tak aby zarážka na lanku zapadla do drážky v napínacím systému. Poté napínák dovířte.
- 4) Pokud potřebujete sondu prodloužit nebo zkrátit (minimum je nominální délka sondy) povolte lanko, povytáhněte špičku ven z trubky a odšroubujte hrot. Nasadte prodlužovací díl a dotáhněte. Hrot našroubujte na prodlužovací díl. Takto můžete spojit i několik dílů za sebou.

Záruční doba

Záruční doba na výrobky Ortovox v ČR činí 2 let od prvního použití u prvního majitele, pokud byly výrobky zakoupeny od schváleného prodejce.

Záruka se vztahuje na všechny sondy lopaty a pily a začíná běžet datem prodeje.

poškození způsobené při nehodách, nevhodném použití, zlomení, opotřebování atd. Jsou vyloučeny ze záruky.

V případě oprávněné reklamace bude výrobek opraven nebo vyměněn. V každém případě zašlete výrobek k prozkoumání do servisu ORTOVOX (viz seznam v originálním návodu).

Výhradní dovozce pro ČR :

Sun Sport, s.r.o.

Lužánecká 2002/4b, 602 00 Brno

Tel.: +420-5-41248595

Fax: +420-5-541210988

www.ortovox.com

www.sunsport.cz

E-mail: info@sunsport.cz

Verze 011107

Datum prodeje:

NÁVOD PRO POUŽITÍ LAVINOVÝCH LOPAT, SOND A SNĚŽNÉ PILY

ZKUŠENÍ HOROLEZCI A TURISTÉ MINIMALIZUJÍ RIZIKO!

....sledují lavinové nebezpečí a varování, volí si bezpečné cesty a jsou dobře připraveni na nejhorší případ – lavinu. Bezprostřední vyhledání a záchrana druhů je téměř jedinou šancí na přežití v lavině. Je-li nutné napřed zavolat záchranáře, pomoc přijde ve většině případů pozdě! Při záchraně jsou to minuty, které zachraňují oběti, proto musí vybavení každého lyžaře obsahovat následující:

* **lavinový vyhledávač** * **lavinovou lopatu** * **lavinovou sondu** * **bivakovací vak** * **lékárníčku** * **sněžnou pilu**

Přejeme mnoho překrásných túr. Aktuální informace na www.lawine.org

Lavinová lopata

Je zcela nezbytné použít v kombinaci s lavinovým vysílačem také lavinovou lopatu. Bez ní je nemožné vykopat zasypanou oběť včas!

Výhody lavinových lopat Ortovox:

- lehké a kompaktní (vejdou se do jakéhokoliv batohu)
- variabilní a ergonomické držadlo pro praváky nebo leváky (u modelů Professional ALU i UH a Expert)
- anatomické D držadlo u modelů Alaska D a Alaska PB
- pevné teleskopické topírka vyrobené ze slitin hliníku
- perfektní protisklizovací držadla
- velká plocha lopaty pro rychlou práci
- nerozbitné a kroucení odolné lopaty jsou silně odolné proti obroušení
- velká odolnost proti úderu i při nízkých teplotách
- v případě nouze je možné použít části lopaty pro zhotovení saní

Technická data	Expert	Professional	Professional Alu	Polar	Orange	Economic	Alaska D/PB	Grizzly 1	Grizzly 2
Hmotnost (g)	950	600	660	635	580	450	840	580	790
Délka rukojeti (cm)	77	70	70	40	70	46	70	35	56
Rozměry ostří lopaty (mm)	33×24, 5×5	30×23×5	30×22×5	31×22×6	30×23×5	30×23×5	30×25×5	28×21×5	33×24×5
Barva	stříbrná	červená	stříbrná	Orange	oranžová/šedá	modrá	šedá/černá	stříbrná	stříbrná

Lopata Grizzly

Připravte lopatu Grizzly 1 k použití je dílem okamžiku. Rozevřete lopatu tak, aby rukojeť byla v pravém úhlu. Zajišťovací západka automaticky zaskočí a zajistí lopatu v dané poloze. Nyní je možné lopatu použít jako motyku.

Stisknete tlačítko (1) na rukojeti pro další možnosti rozložení.

Lopata je odjistěna. Nyní můžete lopatu zcela rozložit. Násada je nyní zajištěna a připravena k použití.

Pro složení, stisknete opět oranžové tlačítko na rukojeti, tím odjistíte západku a můžete lopatu opět složit.

GRIZZLY 2

Rozevřete lopatu tak, aby rukojeť byla v pravém úhlu. Zajišťovací západka automaticky zaskočí a zajistí lopatu v dané poloze. Nyní je možné lopatu použít jako motyku.

Pro další nastavení lopaty, zatlačte topírku směrem dolů, čímž uvolníte zajišťovací západku.

Uchopte lopatu, stisknete oranžové tlačítko na rukojeti pro uvolnění (3). Zatlačte topírku do spodní polohy, čímž dojde současně k uvolnění spodní západky (4). Lopatu nyní lehce složíte.

UPOZORNĚNÍ: Vždy se před použitím ujistěte, že západka zcela zaskočila a zajistila lopatu (2).

Doporučené použití lopaty (viz. obrázky na straně 8 manuálu)

Lavinové lopaty Ortovox jsou multifunkčním nástrojem, použitelným

- pro lavinové testy a zkoumání vrstev sněhu
- pro vyhrabávání obětí
- jako motýčka
- pro budování iglů nebo záhrabu

Ortovox lopaty jsou multifunkčním nástrojem. Doporučené použití lopaty (viz. obrázky na straně 9 manuálu)

- Pro test stability sněhové vrstvy (Rutschblock)
- pro průzkum sněhové vrstvy (historie)
- pro tlakový test

Sáně pro případ nouze (viz. obrázky v manuálu)

Pomocí lavinové lopaty, skialpových lyží a dvou lan (každé o délce 4 m) je možné zhotovit sáně pro případ nouze. Jestliže není možné zavolat žádný „organizovaný“ záchranný tým, je možné na nich dopravit zraněnou osobu dolů do údolí.

Montáž saní:

- 7) Uvažte počáteční uzel.
- 8) Lano provlékejte ve směru šipek.
- 9) K lopatě přivažte konce lyží a oba konce lana svažte.
- 10) Ke koncům lyží přivažte rybářským uzlem násadu lopaty tak, aby nemohla sklouznout.
- 11) Provlekněte lano a vypněte ho.
- 12) Sáně pro nouzové použití jsou připraveny.

MONTÁŽ SANÍ SI VYZKOUŠEJTE NĚKOLIKRÁT PŘED SAMOTNOU LYŽAŘSKOU TÚROU!

Lavinové sondy

Lavinové sondy Ortovox jsou důležitým nástrojem

- pro rychlé a bezpečné vyhledávání obětí a dohledání
 - pro vyhledávání zasypaných obětí bez lavinových vysílaček
 - pro hledání ztracených lyží, batohů atd.
 - pro průzkum vrstev sněhu, vyhledávání trhlin, prozkoumávání míst pro odpočinek a pro tábory na ledovci, měření hloubky sněhu
- Lavinové sondy Ortovox jsou velmi lehké a jsou (včetně šňůry uvnitř) vysoce odolné proti nárazu. Odlišná barva jednotlivých dílů usnadňuje měření hloubky sněhu. Díky silnější hlavě sondy je vyvrtaný kanál uvnitř větší než průměr sondy. Velkou výhodou je snadné vytahování sondy ze sněhu.

Technická data a detaily

Typ sondy	Materiál		Váha (g)	Délka (cm)
200 ECONOMIC	Hliník	Kevlarové lanko, napínací systém	194	44/200
200 LIGHT .pfa	Hliník	Kevlarové lanko, napínací systém .pfa	210	37/200
240 LIGHT .pfa	Hliník	Kevlarové lanko, napínací systém .pfa	240	44/240
240 .pfa	Hliník	Ocelové lanko	260	44/240
320 .pfa	Hliník	Ocelové lanko	340	44/320
Carbon 200 .pfa	Carbon	Kevlarové lanko, napínací systém .pfa	150	37/200
Carbon 240 .pfa	Carbon	Kevlarové lanko, napínací systém .pfa	176	44/240
Carbon 320 .pfa	Carbon	Kevlarové lanko, napínací systém .pfa	215	44/320
Carbon Pro 240 +	Carbon	Ocelové lanko, napínací systém. Volitelně prodlužovací díl	258	46/240+
STEEL Pro 320 +	Ocel	Ocelové lanko, napínací systém. Volitelně prodlužovací díl	650	46/320+

Použití sond (viz. obrázky v manuálu)

Bodové dohledání (Pinpointing)

Hrubé vyhledávání: sondy umístovány ve vzdálenosti 75 × 75 cm (Coarse search)

Jemné vyhledávání: sondy umístovány ve vzdálenosti 25 × 25 cm (Fine Search)

Skládání a rozkládání lavinové sondy (viz. obrázky na stranách 14-19 manuálu)

- **modely 200 Economic s Kevlarovým lankem**

Skládání:

- 5) Rozdělte složené díly sondy „potřepáváním“ a odhozením ve směru od sebe. Zatáhněte silně za Kevlarovou šňůru.
- 6) Upevněte uzel na šňůře do zářezu.
- 7) Upevněte šňůru zašroubováním matice vypněte.

Rozkládání:

- 4) Odšroubujte matici. Vytáhněte uzel ze štěrbiny. Poskládejte díly sondy ve směru od špičky.

- **skládání sond se systémem .pfa**

- 1) Jednou rukou uchopte sondu za EVA držadlo a druhou uchopte t-koncovku a táhněte za lanko (str. 15)
- 2) Až vytáhněte lanko na maximum, sonda sama uzamkne ve složené poloze.

Rozkládání:

- 8) Jednou rukou uchopte sondu na modré značce s nápisem „Hold Release“.
- 5) Druhou rukou uchopte EVA držadlo a palcem odtlačte modrou koncovku několik mm směrem nahoru a celý díl vytáhněte až k t-držadlu (str. 17 obr 5 a6)

- **s ocelovým lankem (modely steel pro 240+ a carbon pro 320+)**

- 5) Přidržete jednou rukou horní část sondy (s napínacím systémem) a špičku odhodte směrem od sebe.
- 6) Zatímco stále držíte horní část sondy v jedné ruce, táhněte druhou rukou za T-držadlo napínacího dílu až dojde k usazení dílů sondy. Postup usnadňuje jemné potřepávání sondou.
- 7) Lanko vytáhněte tak aby zarážka na lanku zapadla do drážky v napínacím systému. Poté napínák dověte.
- 8) Pokud potřepujete sondu prodloužit nebo zkrátit (minimum je nominální délka sondy) povolte lanko, povytáhněte špičku ven z trubky a odšroubujte hrot. Nasadte prodlužovací díl a dotáhněte. Hrot našroubujte na prodlužovací díl. Takto můžete spojit i několik dílů za sebou.

Záruční doba

Záruční doba na výrobky Ortovox v ČR činí 2 let od prvního použití u prvního majitele, pokud byly výrobky zakoupeny od schváleného prodejce.

Záruka se vztahuje na všechny sondy lopaty a pily a začíná běžet datem prodeje.

poškození způsobené při nehodách, nevhodném použití, zlomení, opotřebování atd. Jsou vyloučeny ze záruky.

V případě oprávněné reklamace bude výrobek opraven nebo vyměněn. V každém případě zašlete výrobek k prozkoumání do servisu ORTOVOX (viz seznam v originálním návodu).

Výhradní dovozce pro ČR :

Sun Sport, s.r.o.

Lužánecká 2002/4b, 602 00 Brno

Tel.: +420-5-41248595

Fax: +420-5-541210988

www.ortovox.com

www.sunsport.cz

E-mail: info@sunsport.cz

Verze 011107

Datum prodeje: